

DOCUMENTATION VHC.1001

+)

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Modèle année	Bordereau-type N°
Machine de travail (véhicule spécial)	K O C K U M S	L T - 2 A	1964	4' 6 9 2

Caractéristiques "LT-2 A" sur plaquette du constructeur, dans cabine, en haut, au-dessus du pare-brise

Carburant diesel      Nombre de cylindres 6

Constructeur du châssis KOCKUMS, Malmo (S) - Importateur Käslin AG, Baumschinen, Zurich

N° du châssis frappé à gauche, à l'avant latéralement sur longeron, sur plaquette rivée \*)

N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut du bloc-cylindres, au-dessus de la pompe à eau

Type du moteur DS 11 R 40 - en ligne, à injection directe et compresseur

Position du mot. avant      Frein-moteur

Cylindrée 11'021 cm³      Frein de remorque

Dimensions ext. en mm

Temps 4      Transmission méc. synchr.      Treuil/Cabest.

Longueur 6'540

Refroidissement eau      Nombre vit. avant 5      Crochet rem. AV et AR

Largeur 2'850/3'200 +)

Entraînement 8.roues AR      Vitesse en 1<sup>re</sup> 6      Vole avant 2'285

Hauteur 3'080

Nombre d'axes 2      Vitesse en prise dir. 45 +)      Vole arrière 2'235

Empattement 3'100

Nombre de pneus 6      Bloquage différentiel      Diam. de braq. 15,80/16,50

Porte à faux arr. 1'840

Frein à pied à air comprimé, 1-circuit, à expansion interne, sur toutes les 4 roues \*\*)

Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière \*\*)

Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.		Dimensions Int. en mm
A vide	7'300	8'400	15'700	Dimension	16.00-25	16.00-25		Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	6'000	6'000		Largeur
Total	7'300	8'400	15'700		20	Ply	Nylon	Hauteur
Gar. de fabr.	12'000	21'300	33'300			jumelés	Tubeless	Haut. ridelles

Poids max. garanti pr. train routier      Nombre de portes 1 (cabine)      Porte à faux arr. 220 SAE

Direction: position à gauche - assistée hydraul.      Marque du moteur SCANA-VABIS      C.V. frein 225 DIN

Alésage 127      Course 145      C.V. Impôts 56,13

Forme de la carrosserie benne basculante avec cabine, à l'avant, à gauche

Nombre de places: total 1 (avant milieu arr. )      Places debout

+)

+)

Phares: marque	2/ BOSCH NL A 1211	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	Bilux, symétriques	AV=	à côté des phares (orange)
+ Feux de position	2/ dans les phares	AR =	combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	1/ air comprimé
+ Feux arrières	2/ comb. avec feux stop + clignot.	Avertisseur	1/ air comprimé (1-ton)
+ Réflecteurs	manquent	Rétroviseur	2/ sur porte cabine + à droite s, benne
+ Feu stop	2/ comb. avec feux AR + clignot.	Indicateur de vitesse	km/h + compte-tours + compte-heures
+ Eclairage N° de contrôle	manque §)	Parties dangereuses	[de travail
Phare marche arrière	1/ contre vhc. par contact et	marche arrière	
Équipement électr.	24 Volts		
Mesure du bruit	94 §) bB à 2'200 t/ min -	Avertisseur =	120 dB §)

\* ) Le No du châssis doit être frappé sur le côté du longeron vers la plaquette.

\*\* ) Les réservoirs d'air comprimé pour les freins à pied et à main doivent être assurés l'un envers l'autre par une soupape adéquate.

§) Bruit trop fort (dépassé 90 dB) - Avertisseur trop fort (dépassé 104 dB).

Le tuyau d'échappement doit être prolongé jusque derrière l'essieu arrière, l'orifice ne doit pas être dirigé vers le sol. - L'éclairage du No de contrôle manque.

+ ) Largeur hors tout = 3'200 mm Dispositifs de sécurité = (à noter dans permis circul. page 4)

- Autorisation individuelle indispensable (art. 78 OCR).

- Ne peut circuler sur la voie publique que non-chargé (art. 23, chiff. 3 ACF 18.7.61).

- Marquage jaune-noir sur le pare-chocs et sur les panneaux amovibles arrières.

- Vitesse maximale autorisée = 30 km/h (monter disque).

- Équipement complémentaire pour courses de transferts, monté par l'importateur:

Avant : 2 feux de gabarit sur supports aux extrémités du pare-chocs, 1 témoin de profil.

Arrière : 1 traverse amovible avec panneaux marqués en jaune-noir équipés de:

2 feux arrières combinés avec stop et clignoteurs (rouge), 1 éclairage plaque contr.

2 réflecteurs, 2 bavettes.

Genre du véhicule Machine de travail (véhicule spécial)		Marque de fabrique K O C K U M S		Type L T - 2 A		Modèle année 1964	Bordereau-type N° 4' 6 9 2
Caractéristiques "LT-2 A" sur plaquette du constructeur, dans cabine, en haut, au-dessus du pare-brise							
Carburant diesel						Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis KOCKUMS, Malmoe (S) - Importateur Käsli AG, Baumschinen, Zurich							
N° du châssis frappé à gauche, à l'avant latéralement sur longeron, sur plaquette rivée *)							
N° du moteur frappé à droite, à l'avant en haut du bloc-cylindres, au-dessus de la pompe à eau							
Type du moteur DS 11 R 40 - en ligne, à injection directe et compresseur							
Position du mot. avant		Frein-moteur					
Cylindrée	11'021 cm³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm			
Temps	4	Transmission méc. synchr.		Treuil/Cabest.		Longueur 6'540	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 5		Crochet rem. AV et AR		Largeur 2'850/3'200 +)	
Entraînement	8.roues AR	Vitesse en 1 <sup>re</sup> 6		Voie avant 2'285		Hauteur 3'080	
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 45 +)		Voie arrière 2'235		Empattement 3'100	
Nombre de pneus	6	Bloquage différentiel		Diam. de braq. 15,80/16,50		Porte à faux arr. 1'840	
Frein à pied à air comprimé, 1-circuit, à expansion interne, sur toutes les 4 roues **)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, assisté par air comprimé, sur les roues arrière **)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide	7'300	8'400	15'700	Dimension	16.00-25	16.00-25	Longueur
Charge utile			-	Charge pneu	6'000	6'000	Largeur
Total	7'300	8'400	15'700		20 Ply	Nylon	Hauteur
Gar. de fabr.	12'000	21'300	33'300		jumelés	Tubeless	Haut. rideaux
Poids max. garanti pr. train routier				Nombre de portes 1 (cabine)		Porte à faux arr. 220 SAE	
Direction: position à gauche - assistée hydraul.				Marque du moteur SCANA-VABIS		C.V. frein 225 DIN	
Alésage 127			Course 145			C.V. Impôts 56,13	
Forme de la carrosserie		benne basculante avec cabine, à l'avant, à gauche					
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. )		Places debout	

+)  
+)

Phares: marque	2/ BOSCH NL A 1211	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	Bilux, symétriques	AV=	à côté des phares (orange)
Feux de position	2/ dans les phares	AR =	combinés avec feux stop (orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	1/ air comprimé
Feux arrières	2/ comb. avec feux stop + clignot.	Avertisseur	1/ air comprimé (1-ton)
Réfecteurs	manquent	Rétroviseur	2/ sur porte cabine + à droite s, bonne
Feu stop	2/ comb. avec feux AR + clignot.	Indicateur de vitesse	km/h + compte-tours + compte-heures
Eclairage N° de contrôle	manque §)	Parties dangereuses	[de travail
Phare marche arrière	1/ centre vhc. par contact et	marche arrière	
Equipement électr.	24 Volts		
Mesure du bruit	94 §) bB à 2'200 t/ min -	Avertisseur =	120 dB §)

- \* ) Le No du châssis doit être frappé sur le côté du longeron vers la plaquette.
- \*\* ) Les réservoirs d'air comprimé pour les freins à pied et à main doivent être assurés l'un envers l'autre par une soupape adéquate.
- § ) Bruit trop fort (dépasse 90 dB) - Avertisseur trop fort (dépasse 104 dB).  
Le tuyau d'échappement doit être prolongé jusque derrière l'essieu arrière, l'orifice ne doit pas être dirigé vers le sol. - L'éclairage du No de contrôle manque.
- + ) Largeur hors tout = 3'200 mm Dispositifs de sécurité = (à noter dans permis circul. page 4)
- Autorisation individuelle indispensable (art. 78 OCR).
  - Ne peut circuler sur la voie publique que non-chargé (art. 23, chiff. 3 ACF 18.7.61).
  - Marquage jaune-noir sur le pare-chocs et sur les panneaux amovibles arrières.
  - Vitesse maximale autorisée = 30 km/h (monter disque).
  - Equipement complémentaire pour courses de transferts, monté par l'importateur:
    - Avant : 2 feux de gabarit sur supports aux extrémités du pare-chocs, 1 témoin de profil.
    - Arrière : 1 traverse amovible avec panneaux marqués en jaune-noir équipés de:
      - 2 feux arrières combinés avec stop et clignoteurs (rouge), 1 éclairage plaque contr.
      - 2 réflecteurs, 2 bavettes.